

▶ តើខ្ញុំអាចរកព័ត៌មានថែមទៀតអំពីការធ្វើ បណ្តាំទុកជាមុន (advance directive) នេះ តាមវិធីណា?

សូមសួរវេជ្ជបណ្ឌិត, គិលានុបដ្ឋាយិកា ឬ បុគ្គលិកសង្គមកិច្ច ឬ អ្នកផ្តល់ការព្យាបាល ដើម្បីឱ្យពួកគេជួយរកព័ត៌មានថែមទៀត ជូនលោកអ្នក ។ លោកអ្នកអាចឱ្យមានមេធាវីម្នាក់សរសេរ បណ្តាំទុកជាមុន ឱ្យលោកអ្នក ឬ លោកអ្នកអាចបំពេញក្រដាស បណ្តាំទុកជាមុន ដោយបំពេញកន្លែងចំហរនៅលើក្រដាសនោះ ។

▶ សិទ្ធិរបស់លោកអ្នក ដើម្បីធ្វើ ការសម្រេចចិត្តអំពីការព្យាបាល តាមវិជ្ជាពេទ្យ



▶ សៀវភៅស្តីនេះ ពន្យល់អំពីសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក ដើម្បី សម្រេចចិត្តក្នុងការថែទាំសុខភាព និង វិធីដែលលោកអ្នក អាចគ្រោងទុក ក្នុងពេលឥឡូវនេះ សម្រាប់ការថែទាំជម្ងឺ របស់លោកអ្នក បើសិនជាលោកអ្នកមិនអាចនិយាយឱ្យ ខ្លួនឯងបាន នៅពេលអនាគត ។

▶ ច្បាប់សហព័ន្ធ គម្របឱ្យយើងផ្តល់ជូនលោកអ្នក នូវព័ត៌មាន នេះ ។ យើងសង្ឃឹមថា ព័ត៌មាននេះ នឹងជួយបង្កើនអំណាច របស់លោកអ្នក នៅលើការព្យាបាលតាមវិជ្ជាពេទ្យរបស់ លោកអ្នក ។

▶ តើអ្នកណា សម្រេចចិត្តអំពីការព្យាបាលរបស់ខ្ញុំ?

វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នក នឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវព័ត៌មាន និង យោបល់នានាស្តីអំពីការព្យាបាលរបស់លោកអ្នក ។ លោកអ្នក មានសិទ្ធិដើម្បីជ្រើសរើស ។ លោកអ្នកអាចនិយាយ " បាទ/ចាះ " ចំពោះ ការព្យាបាលនានាដែលលោកអ្នកចង់បាន ។ លោកអ្នក អាចនិយាយ "ទេ" ចំពោះការព្យាបាលនានាដែលលោកអ្នកមិន ចង់បាន — ទោះបីជា ការព្យាបាលនោះ អាចជួយឱ្យលោកអ្នក អាចរស់យូរជាង ក៏ដោយ ។

▶ តើខ្ញុំអាចដឹងថា ខ្ញុំចង់បានអ្វីខ្លះ តាមវិធីណា?

វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នក ត្រូវតែប្រាប់លោកអ្នកអំពីលក្ខណៈជម្ងឺ របស់លោកអ្នក និង អំពីការព្យាបាលផ្សេងៗ ហើយនិង វិធីចាត់ ចែងការឈឺចាប់ ដែលអាចជួយលោកអ្នកបាន ។ ការព្យាបាល ភាគច្រើន អាចបណ្តាលមាន " ផលរឹបត្រី " ។ វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់ លោកអ្នក ត្រូវតែប្រាប់ លោកអ្នកអំពីបញ្ហានានាដែលការ ព្យាបាលតាមវិជ្ជាពេទ្យនោះ នាំឱ្យមានដល់លោកអ្នក ។

ជាទូទៅ ការព្យាបាលលើសពីមួយប្រភេទ អាចជួយលោក អ្នកបាន — ហើយ មនុស្សនានា មានយោបល់ផ្សេងៗគ្នា អំពី ប្រភេទព្យាបាលមួយណា ដែលពួកគេចង់បាននោះ ។ វេជ្ជបណ្ឌិត របស់លោកអ្នក អាចប្រាប់ លោកអ្នកអំពីវិធីព្យាបាលមួយណា ដែលអាចមានជូនលោកអ្នក ក៏ប៉ុន្តែវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នក មិនអាចជ្រើសរើសឱ្យលោកអ្នក បានទេ ។ ការជ្រើសរើសនោះ គឺជាការសម្រេចចិត្តរបស់លោកអ្នក ហើយ វាហោលទៅលើអ្វីៗ ដែលសំខាន់ចំពោះលោកអ្នក ។

▶ តើមនុស្សដទៃ អាចជួយធ្វើការសម្រេចចិត្តរបស់ខ្ញុំ បានឬទេ?

បាទ/ចាះ ។ អ្នកជម្ងឺជាទូទៅ ពឹងផ្អែកទៅលើបងប្អូន និង មិត្តភក្តិ ជិតស្និទ្ធរបស់ពួកគេ ដើម្បីឱ្យជួយធ្វើការសម្រេចចិត្តក្នុងការព្យា បាលតាមវិជ្ជាពេទ្យ ។ មនុស្សទាំងនេះ អាចជួយលោកអ្នកឱ្យគិត អំពីការសម្រេចចិត្ត ដែលលោកអ្នកប្រឈមខ្លួន ។ លោកអ្នកអាច ស្នើសុំឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិត និង គិលានុបដ្ឋាយិកា ពិគ្រោះជាមួយ បងប្អូន និង មិត្តភក្តិរបស់លោកអ្នក ។ ពួកគេអាចសួរវេជ្ជបណ្ឌិត និង គិលានុបដ្ឋាយិកា អំពីសំណួរនានាឱ្យលោកអ្នកបាន ។



ដើម្បីប្រតិបត្តិតាមច្បាប់សាធារណៈ (Public Law 101-508) កម្មវិធី ការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នកជម្ងឺក្នុងរដ្ឋខាលីហ្វ័រញ៉ា (California Consortium on Patient Self-Determination) បានរៀបចំសៀវភៅស្តីនេះ ក្នុងឆ្នាំ 1991; សៀវភៅនេះត្រូវបានកែតម្រូវឡើងវិញ នៅក្នុងឆ្នាំ 2000 ដោយ គ្រូសង្គមសុខាភិបាលប្រចាំ រដ្ឋខាលីហ្វ័រញ៉ា (California Department of Health Services) ដើម្បីឱ្យស្របទៅតាមការផ្លាស់ប្តូរច្បាប់ប្រចាំរដ្ឋ ។

▶ តើភ្នាក់ងាររបស់ខ្ញុំអាចដឹងអំពីអ្វីៗដែលខ្ញុំចង់បាន តាមរបៀបណា?

បន្ទាប់ពីពេលដែលលោកអ្នកជ្រើសយកភ្នាក់ងាររបស់លោកអ្នក ចូរនិយាយប្រាប់មនុស្សនោះ អំពីអ្វីៗដែលលោកអ្នកចង់បាន ។ ពេលខ្លះ ការសម្រេចចិត្តខាងការព្យាបាល គឺពិបាកណាស់ ហើយ វាក៏ជំនួយជាច្រើនដែរ បើសិនជាភ្នាក់ងាររបស់លោកអ្នកដឹងអំពីអ្វីៗ ដែលលោកអ្នកចង់បាន ។ លោកអ្នកក៏អាចសរសេរអំពីសេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក នៅក្នុងបណ្តាំទុកជាមុនរបស់លោកអ្នក ។

▶ ចុះបើសិនជាខ្ញុំមិនចង់ដាក់ឈ្មោះភ្នាក់ងារម្នាក់ណា ទេនោះ?

លោកអ្នកនៅតែអាចសរសេរសេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក នៅក្នុងបណ្តាំទុកជាមុនរបស់លោកអ្នកដែល ដោយមិនបាច់ដាក់ឈ្មោះ ភ្នាក់ងារម្នាក់ណាទេ ។ លោកអ្នកអាចនិយាយថា លោកអ្នកចង់និយមនវិធីរបស់លោកអ្នក បន្តទៅមុខទៀត តាមដែលអាចធ្វើបាន ។ ឬលោកអ្នកអាចនិយាយថា លោកអ្នកមិនចង់និយមនវិធីការព្យាបាល បន្តជីវិតរបស់លោកអ្នក ទៅមុខទៀតទេ ។ លោកអ្នកក៏អាចបញ្ចេញ សេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក អំពីការប្រើថ្នាំបន្ថយការឈឺចាប់ ឬប្រភេទព្យាបាលផ្សេងទៀត ។

ទោះបីជាលោកអ្នកមិនទាន់បានបំពេញលំនាំបង្ហាញការថែទាំសុខភាពរៀងៗខ្លួន (INDIVIDUAL HEALTH CARE INSTRUCTION) ក៏ដោយ លោកអ្នកក៏អាចពិគ្រោះអំពីសេចក្តី ប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក ជាមួយនិងវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នកបានដែរ ហើយស្នើសុំឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិតនោះ សរសេររាយសេចក្តីប្រាថ្នាទាំងនោះ នៅក្នុងសំណុំឯកសារពេទ្យរបស់លោកអ្នក ។ ឬ លោកអ្នកអាចពិគ្រោះ អំពីសេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក ជាមួយសមាជិកគ្រួសារ ឬ មិត្តភក្តិ របស់លោកអ្នក ។ ក៏ប៉ុន្តែ វាប្រហែលជាងាយស្រួលជាង ដើម្បីធ្វើតាម សេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក បើសិនជាលោកអ្នកសរសេរលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។

▶ ចុះបើសិនជាខ្ញុំផ្លាស់ប្តូរចិត្តគំនិតរបស់ខ្ញុំ?

លោកអ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរ ឬ លប់បណ្តាំទុកជាមុន នៅពេលណាក៏បានដែរ ឱ្យលែងលោកអ្នកអាចនិយាយអំពីសេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នកបាន ។ ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរមនុស្សដែលលោកអ្នកចង់និយមធ្វើការសម្រេចចិត្តខាងការថែទាំសុខភាពរបស់លោកអ្នក លោកអ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខានៅលើក្រដាសថ្លែងមួយ ឬប្រាប់វេជ្ជបណ្ឌិតទទួលខុសត្រូវក្នុងការថែទាំរបស់លោកអ្នក ។

▶ តើមានអ្វីខ្លះកើតឡើង នៅពេលដែលមនុស្សដទៃ ធ្វើការសម្រេចចិត្ត អំពីការព្យាបាលរបស់ខ្ញុំ?

ច្បាប់ដែល ត្រូវប្រើចំពោះមនុស្សណាដែលធ្វើការសម្រេចចិត្តខាងការថែទាំសុខភាព ជំនួសលោកអ្នក ភ្នាក់ងារថែទាំសុខភាព, អ្នកទទួលបន្ទុកដែលលោកអ្នកបានប្រគល់ឈ្មោះទៅឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នក ឬ មនុស្សម្នាក់ណាដែលគុណភាពបានចាត់តាំងឱ្យ ដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តជូនលោកអ្នក ។ មនុស្សទាំងនេះ ត្រូវបានគេត្រូវ ឱ្យធ្វើតាមលំនាំបង្ហាញការថែទាំសុខភាព (HEALTH CARE INSTRUCTION) របស់លោកអ្នក ឬបើសិនជាគ្មានទេ សេចក្តីប្រាថ្នាជាទូទៅរបស់លោកអ្នក អំពីការព្យាបាល មានរួមទាំងការបញ្ឈប់ការព្យាបាល ។ បើសិនជាសេចក្តីប្រាថ្នាខាងការព្យាបាលរបស់លោកអ្នក មិនអាចដឹងបានទេ អ្នកទទួលបន្ទុកត្រូវតែព្យាយាមរិះរកអ្វីៗដែល ល្អបំផុតសម្រាប់ចំណង់ចិត្តរបស់លោកអ្នក ។



មនុស្សដែលផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវការថែទាំសុខភាពរបស់លោកអ្នក ត្រូវតែធ្វើតាមសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ភ្នាក់ងារ ឬ អ្នកទទួលបន្ទុករបស់លោកអ្នក លើកលែងតែការព្យាបាលដែលបានស្នើសុំ គឺជាការព្យាបាលមិនល្អ ឬ មិនមានប្រសិទ្ធភាពដើម្បីជួយលោកអ្នក ។ បើសិនជាអំពើនេះ បណ្តាលឱ្យមានការឈ្មោះប្រកែកគ្នា ដែលមិនអាចដោះស្រាយបាន អ្នកផ្តល់ការព្យាបាល ត្រូវតែខិតខំ រកអ្នកផ្តល់ការព្យាបាលផ្សេងទៀត ដើម្បីចាប់ផ្តើមបន្តការព្យាបាលរបស់លោកអ្នក ។

▶ តើគេនៅតែព្យាបាលខ្ញុំដែរទេ បើសិនជាខ្ញុំមិនធ្វើបណ្តាំទុកជាមុន ?

ប្រាកដណាស់ ។ លោកអ្នកនៅតែទទួលការព្យាបាលដែល ។ យើងគ្រាន់តែចង់និយមលោកអ្នកដឹងថា បើសិនជាលោកអ្នកឈឺចាប់ខ្លាំងពេក ដែលមិនអាចធ្វើការសម្រេចចិត្តបានទេនោះ មនុស្សដទៃនឹងត្រូវតែធ្វើការសម្រេចចិត្តឱ្យលោកអ្នក ។ ចូរចងចាំថា ៖

▶ អំណាចមេធាវីសម្រាប់ការថែទាំសុខភាព (POWER OF ATTORNEY FOR HEALTH CARE) អនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នក ដាក់ឈ្មោះភ្នាក់ងារម្នាក់ ដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តជំនួសលោកអ្នក ។ ភ្នាក់ងាររបស់លោកអ្នក អាចធ្វើការសម្រេចចិត្តខាងការព្យាបាលជាច្រើនយ៉ាង — មិនត្រឹមតែអំពីការព្យាបាលដើម្បីគាំទ្រ ជីវិតនោះទេ — នៅពេលដែលលោកអ្នកមិនអាចនិយាយដោយខ្លួនឯងបាន ។ លោកអ្នកក៏អាចអនុញ្ញាតឱ្យភ្នាក់ងាររបស់លោកអ្នក ធ្វើការសម្រេចចិត្តបានដោយ ស្រួលជាងដែរ បើសិនជាលោកអ្នកប្រាថ្នា ។

▶ លោកអ្នកអាចបង្កើតឱ្យមាន លំនាំបង្ហាញការថែទាំសុខភាព រៀងៗខ្លួន (INDIVIDUAL HEALTH CARE INSTRUCTION) ដោយសរសេរអំពីសេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក អំពីការថែទាំសុខភាព ឬ ដោយនិយាយជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នក ហើយ សួរឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិតនោះ កត់ទុកសេចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកអ្នកនៅក្នុង សំណុំរឿងពេទ្យរបស់លោកអ្នក ។ បើសិនជាលោកអ្នកដឹងថា ពេលណាដែលលោកអ្នកចង់ ឬ មិនចង់និយមនវិធីការព្យាបាលយ៉ាងជាក់លាក់ណាមួយ, លំនាំមួយ ផ្តល់នូវវិធីដ៏ល្អមួយដើម្បីធ្វើឱ្យសេចក្តីប្រាថ្នា របស់លោកអ្នកបានច្បាស់ចំពោះវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នក ហើយនិង មនុស្សផ្សេងទៀតដែលអាចទាក់ទងក្នុងការសម្រេចចិត្តអំពីការព្យាបាល ឱ្យលោកអ្នក ។

▶ ប្រភេទទាំងពីរនេះនៃបណ្តាំទុកជាមុនអំពីការថែទាំសុខភាព (ADVANCE HEALTH CARE DIRECTIVE) អាចប្រើជាមួយគ្នា ឬ ដោយឡែកពីគ្នា ។